

وزارة الداخلية و الجماعات المحلية
والتهيئة العمرانية
بلدية سوق اهراس



وزارة التعليم العالي والبحث العلمي
جامعة محمد الشريف مساعدي
سوق أهراس



اتفاقية تعاون

بين

جامعة محمد الشريف مساعدي - سوق أهراس -

و

بلدية سوق أهراس



ديباجة

سعيًا من جامعة محمد الشريف مساعديّة للانفتاح على المحيط الاجتماعي و استغلال كل الإمكانيات المتاحة بالمجتمع والاستفادة من مقدرات المؤسسات و المنظمات المحلية والوطنية والدولية ومالها من الإمكانيات و الطاقات البشرية المؤهلة بغية تطوير الخبرات ورفع مستوى التكوين وتحسين الدراسات و الأبحاث لدى المنتسبين للجامعة ، وكذا تبادل الاستشارات التقنية و العلمية والعملية

كون البلدية تشكل الوحدة القاعدية للتنظيم الإداري و تعتبره واحدة من المؤسسات ذات الطابع الإداري وتمثل تجسيدا للحكم المحلي في الجزائر وما تقدمه من خدمات للمواطنين والهيئات على المستوى المحلي بما يخولها أن تكون شريكا فاعلا للجامعة يساهم في تطويرها.

من جانبها تضم الجامعة كادرا بشريا يتمثل في الاساتذة والطلبة الباحثين والموظفين المؤهلين لتسخير مهاراتهم وإمكانياتهم العلمية والمهنية بما يساهم في مساعدة البلدية على النهوض بالتنمية المحلية التي تعد غاية وطنية.

ورغبة من الطرفين في توطيد أواصر العلاقة وتمتينها و التعاون في مجالات مختلفة،منها التعليم و التكوين و البحث العلمي و الأبحاث و الاستشارة و الشراكة في المشاريع و البرامج بما يفيد الطرفين،و إيماننا منهما بأهمية هذه الشراكة و المنفعة التي تعود على كليهما و تجسيدا لهذه الأهداف فقد تم إبرام هذه الاتفاقية وفقا للبند التالية:

المادة الأولى:

تعتبر ديباجة الاتفاقية جزء لا يتجزأ منها لجميع الغايات و كافة المقاصد.

المادة الثانية:

يعمل الطرفان على تسهيل الإجراءات التي تمكن إعداد الكفاءات العلمية لدى الطرفين ضمن برامج الدراسات و الأبحاث بما لا يخالف الأنظمة و القوانين المعمول بها في كلا المؤسساتين.

المادة الثالثة:

تعمل البلدية من جانبها على السماح لطلبة جامعة سوق أهراس بإجراء خرجات بيداغوجية وقضاء فترة تربصات بمختلف المصالح والهيئات التي تحت وصايتها وذلك حسب الأقسام والتخصصات المعتمدة،يمكن للبلدية في إطار التعاون والتنسيق المشترك المساهمة في النهوض بالجامعة ودعمها في حدود ما يسمح به القانون وما يتوفر لديها من إمكانيات.



من جانبها تسخر الجامعة كافة قدراتها وإمكانياتها العلمية لخدمة الإدارة المحلية المتمثلة في البلدية بتقديم كل اشكال الاستشارات والخبرات و كذا التكوين الذي يطلب منها في حدود ما يسمح به القانون.

المادة الرابعة:

يشارك الطرفان في إجراء البحوث العلمية و المشاريع البحثية ذات العلاقة، من خلال إيجاد مدونة تفاهم حول الموضوعات ذات الاهتمام المشترك، و الاتفاق على موضوعات أخرى لم ترد صراحة في مدونة الاتفاق لتكون ملحقا يضاف إلى الاتفاقية ويكون جزء منها.

المادة الخامسة:

ينظم الطرفان أنشطة علمية في شكل دورات و حلقات بحث، وندوات علمية و ورشات، وملتقيات، و مؤتمرات حسب ما يتم الاتفاق عليه بين الطرفين خاصة حول القضايا ذات الاهتمام المشترك.

المادة السادسة:

يعمل الطرفان على تحديد مدونة للمواضيع التي تحظى بالاهتمام المشترك الموجهة إلى الفروع و التخصصات بقصد ترفيتها و النهوض بها من خلال الدعم التقني و البحث العلمي و تعزيز القدرات البشرية.

المادة السابعة:

يمكن للبلدية الاستفادة من التكوين في الماستر بالنسبة للموارد البشرية لديها في حدود ما يسمح به التشريع المعمول به في هذا المجال، وكذا الاستفادة من مشاريع التكوين فيما بعد التدرج المتخصص .

المادة الثامنة:

التعاون في مجالات تحقيق التأليف و التوثيق و البحوث و الاستغلال الأمثل للإمكانات المتوفرة لدى الطرفين

المادة التاسعة:

يؤسس الطرفان لجنة خاصة لمتابعة و تنسيق أطر التعاون و التفاهم بين الطرفين و التأكيد على أهمية الاتفاقية و الحرص على تجسيدها على ارض الواقع وتطويرها.



المادة العاشرة:

يحق لأي من الطرفين طلب تعديل أي جزء من الاتفاقية ويكون ذلك كتابيا وبموافقة الطرف الآخر على أن لا يتسبب أي تعديل بإلحاق الضرر بالطرف الآخر أو بحقوق أو التزامات الطرفين.

المادة الحادية عشر:

تدخل هذه الاتفاقية حيز النفاذ من تاريخ توقيعها من قبل ممثلي الطرفين و تكون نافذة لمدة خمس (05) سنوات قابلة للتديد ما لم يتقدم احد الطرفين ببناء على طلب تحريري بإنائها بعد إخطار الطرف الآخر في مدة لا تقل عن ستة أشهر من تاريخ انتهاء العمل بالاتفاقية.

المادة الثانية عشر:

حررت هذه الاتفاقية باللغة العربية في نسختين ويسلم لكل طرف نسخة منها .

تم الاتفاق على بنود الاتفاقية والتوقيع عليها من الطرفين:

سوق أهراس في:

22 جويلية 2020

ممثلا عن البلدية

سوق أهراس

رئيس البلدية

السيد: رواينية مصطفى



رواينية مصطفى

ممثلا لجامعة محمد الشريف مساعدي

سوق أهراس

مدير الجامعة

الأستاذ الدكتور: قواسمية عبد الكريم

